

Оригинальная инструкция

ПЛИТКОРЕЗ

Плиткорез электр.800Вт, 200мм, дл.реза 620мм
Номер актикула предпоставщика: TSW200C



АдеоСервисез - Рю Сади Карно, д 135, CS 00001, 59790 Роншин, Франция

Яньчэн Баодин Электрикал Тулз Ко., ЛТД.,

Битвин сауф оф Сенчари Авеню энд вэст оф Лунчэн РД Яньчэн Сити Цзянсу Провинс 224005
Китай

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на
данный

товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов
Леруа Мерлен Восток.

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара:
ООО "Леруа Мерлен Восток"- 141031, Московская обл. г. Мытищи,
Осташковское ш. 1, РФ.

Дата изготовления: 11/2017

Сделано в Китае

Гарантия 6 месяцев



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ.

Перед началом работы

Область применения

При использовании по назначению данное устройство на момент выпуска соответствует современному уровню развития техники, а также текущим требованиям безопасности.

Данное устройство предназначено для резки плитки, кафеля, а также мраморных и гранитных панелей и должно использоваться только в соответствии с рабочими инструкциями и руководством по безопасной эксплуатации.

Данное устройство не предназначено для резки бетонных плит, брусчатки или кирпичей.

Устройство не предназначено для коммерческого или промышленного использования.

Любое другое использование не допускается.

Любые модификации, которые могут привести к изменению первоначальных характеристик устройства, неправильная эксплуатация или использование компонентов, которые не проверены и не допущены производителем, могут привести к непредвиденным поломкам!

Использование оборудования в целях, которые отличаются от его целевого назначения и не указаны в инструкциях, считается неразрешенным и освобождает производителя от юридической ответственности.

Символы

Далее приведены предупреждения об опасности и информационные обозначения, которые встречаются в данной инструкции. Используются следующие символы.



ОПАСНОСТЬ!

Прямая угроза жизни и риск получения травмы!

Опасная ситуация, которая может привести к смерти или тяжким телесным повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Возможная угроза жизни и риск получения травмы!

Потенциально опасная ситуация, которая может привести к смерти или тяжким телесным повреждениям.



ВНИМАНИЕ!

Возможен риск получения травм!

Опасная ситуация, которая может привести к травмам.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Риск повреждения оборудования!

Ситуация, которая может привести к повреждению устройства.



Примечание.

Информация, помогающая лучше понять особенности рабочего процесса.



Перед использованием устройства прочитайте инструкции по эксплуатации и всегда следуйте им.



Внимание! Опасность порезов!



Используйте средства защиты органов слуха при работе с данным устройством.



При использовании устройства отлетающие осколки представляют опасность!
Поэтому всегда надевайте защитные очки.



Во время использования устройства надевайте защитные перчатки.

Для обеспечения безопасности соблюдайте следующие правила.

Общие инструкции по технике безопасности

В целях безопасного использования данного устройства пользователь должен внимательно прочитать и понять данную инструкцию по эксплуатации перед его первым использованием.

Перечитайте данную инструкцию по эксплуатации перед продажей или передачей устройства.

Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, сокращает опасность поражения электрическим током.

Общие указания по безопасности при обращении с электроинструментами



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочитайте все инструкции.

Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожарам и/или тяжелым травмам.

- Сохраните предупреждения об опасности и инструкции по безопасности для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в следующих предупреждениях означает работающий от сети (проводной) или от аккумуляторов (беспроводной) электрический инструмент.

Безопасность рабочего места

- **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.**
- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- **Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электротехническая безопасность

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. **Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок**

инструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

- **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- **Если работа с электроинструментами в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** В случае невнимательности при работе с электроинструментом возможны серьезные травмы.
- **Используйте средства защиты.** Всегда надевайте защитные средства для глаз. Использование средств защиты, таких как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- **Не допускайте случайного включения.** Перед включением вилки в розетку убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе и включение вилки в розетку при включенном электроинструменте может привести к несчастному случаю.
- **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный ключ, оставленный на подвижной детали электроинструмента, может привести к получению травм.
- **Не тянитесь. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование этих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

Использование и обслуживание электроинструмента

- **Не прилагайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий**

для ваших задач электроинструмент. Правильный электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной мощности.

- **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания.** Такие методы предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- **Проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия. В случае повреждения инструмента отремонтируйте его перед использованием.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием электроинструментов.
- **Храните режущие инструменты чистыми, в заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание условия выполняемой работы и ее специфику.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

Ремонт

- **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным лицом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

Примечания по технике безопасности при работе с плиткорезом

- **Используйте электроинструмент только для тех материалов, для которых он предназначен.** В противном случае это может привести к перегрузке электроинструмента.
- **Убедитесь, что электрический инструмент надежно закреплен на плоской поверхности с достаточной грузоподъемностью.** Плохо закрепленный инструмент неустойчив и представляет опасность.
- **Не становитесь на электроинструмент.** Существует риск получения серьезных травм при опрокидывании электроинструмента или при случайном контакте с режущим диском.
- **Не стойте на одной линии с режущим диском, всегда держитесь сбоку относительно его плоскости.** Таким образом, вы будете защищены от случайной отдачи.

- **Используйте электроинструмент только с прилагаемой защитной крышкой.** Защитная крышка должна надежно крепиться к электроинструменту и должна быть установлена таким образом, чтобы обеспечивать максимально возможный уровень безопасности, то есть закрывать максимальную область режущего диска от оператора. Защитная крышка предотвращает попадание на оператора осколков, а также препятствует случайному контакту с режущим диском.
- **Используйте с данным электроинструментом только алмазные режущие диски.** Возможность установки каких-либо принадлежностей на данном электроинструменте не гарантирует их безопасное использование.
- **Не используйте с данным электроинструментом зубчатые или сегментированные режущие диски.**
- Использование зубчатых режущих дисков может привести к нежелательным последствиям.
- **Допустимые обороты аксессуаров и принадлежностей не должны превышать максимальных показателей, указанных на электроинструменте.** Аксессуары, вращающиеся быстрее допустимого, могут разрушаться и отлетать в стороны.
- **Алмазные режущие диски могут использоваться только для рекомендуемых целей.** Например, никогда не используйте боковую поверхность режущего диска для шлифовки. Режущие диски можно использовать только для разрезания материала краем диска. Прикладывание усилий к боковой стороне диска может привести к его поломке.
- **Всегда используйте неповрежденные натяжные фланцы, размер и форма которых соответствуют выбранному режущему диску.** Подходящие фланцы поддерживают режущий диск и снижают риск его поломки.
- **Наружный диаметр и толщина инструмента должны соответствовать размерной спецификации устройства.** При использовании несоответствующих по размеру инструментов не обеспечивается надлежащий уровень безопасности и контроля.
- **Режущие диски, фланцы и другие аксессуары должны точно соответствовать шпинделю электроинструмента.** При использовании принадлежностей, не соответствующих шпинделю электроинструмента, диск вращается неравномерно, нарушается баланс, возникает чрезмерная вибрация и возможна потеря контроля.
- **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежности на наличие повреждений и трещин. Если инструмент или аксессуар упал, проверьте его на наличие повреждений или установите неповрежденный аксессуар. После проверки и установки аксессуара убедитесь, что оператор и другие люди находятся в безопасной зоне, и включите инструмент на минуту на самых высоких оборотах. Поврежденные аксессуары, как правило, разрушаются в ходе этого испытания.
- **Надевайте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от характера работы надевайте полнолицевую маску, защитную маску или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, предохраняющий оператора от попадания мелких частиц и осколков. Глаза должны быть защищены от осколков и пыли, которые могут возникать во время работы с устройством. Респираторы или маски необходимы для фильтрации пыли, образующейся в процессе работы. Воздействие сильного шума в течение длительного времени может привести к ухудшению или потере слуха.

- **Убедитесь, что посторонние лица находятся на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Каждый, кто находится в рабочей зоне, должен использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты заготовки или обломки аксессуаров могут отлететь и травмировать человека даже за пределами рабочей зоны.
- **При выполнении работ, в ходе которых инструмент может вступить в контакт со скрытыми силовыми кабелями или со своим собственным кабелем, всегда держите инструмент за изолированные поверхности ручек.** Касание провода под напряжением может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.
- **Держите кабель питания подальше от вращающихся частей устройства.** Если вы потеряете контроль, кабель может быть перерезан или захвачен, а ваша рука или пальцы могут попасть во вращающийся механизм.
- **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя засасывает пыль внутрь корпуса и при чрезмерном накоплении металлических частиц возможно поражение электрическим током.
- **Никогда не помещайте руки под режущие части работающего устройства.** Контакт с режущим диском может привести к серьезным травмам.
- **Никогда не помещайте руки за режущим диском для удержания заготовки или для удаления стружки.** Расстояние между руками и режущим диском слишком маленькое.
- **Равномерно двигайте заготовку вперед по направлению к режущему диску.** В противном случае существует риск отдачи, если режущий диск будет зажат заготовкой.
- **При работе с электроинструментом на рабочей поверхности не должно находиться посторонних предметов, таких как настроечные инструменты, фрагменты заготовки и т. д.** При контакте с режущим диском посторонний объект может быть с большой скоростью отброшен в оператора.
- **Работайте только с одной заготовкой.** Сложенные друг на друга заготовки могут заблокировать режущий диск или соскользнуть при резке.
- **Заготовки большой длины необходимо придерживать за свободный край.** В противном случае это может привести к потере контроля.
- **Всегда используйте параллельный ограничитель.** Это повышает точность распиливания и уменьшает риск блокировки режущего диска.
- **Если режущий диск заклинило, выключите устройство.** Если вам необходимо прервать работу, выключите устройство и дождитесь полной остановки режущего диска. **Никогда не вытаскивайте заготовку, если диск вращается, в противном случае это может привести к возникновению отдачи.** Разберитесь и примите соответствующие меры, чтобы устранить причину заклинивания.
- **Не включайте инструмент снова, пока причина заклинивания не будет устранена.** **Дайте диску разогнаться до полных оборотов прежде, чем продолжить работу.** В противном случае диск может заклинить, он может выскочить из заготовки или возникнет отдача.
- **После выключения устройства не пытайтесь остановить режущий диск, используя давление со стороны.** Контакт с режущим диском может привести к травмам.

- Данное устройство необходимо подключать только к сети или розеткам, оборудованным выключателем короткого замыкания на землю (ВКЗЗ).
Проверяйте исправность выключателя перед каждым использованием.
Выключатель не защищает от прямого контакта с электрическим проводом.
- Никогда не используйте электроинструмент без охлаждающей жидкости. Перед каждым использованием проверяйте уровень охлаждающей жидкости.
Отсутствие охлаждающей жидкости может привести к поломке инструмента и, как следствие, к травмам.
- Не беритесь за вилку кабеля, если она или розетка влажные. Сначала обесточьте устройство, вынув предохранитель, и/или при помощи устройства защитного отключения. Извлеките вилку из розетки, а затем проверьте удлинитель на наличие следов воды.
- Перед любой транспортировкой опустошайте емкость с охлаждающей жидкостью.
Охлаждающая жидкость может попасть в электрические части двигателя.

Дополнительные примечания по технике безопасности

- Храните неиспользуемый электроинструмент в сухом и закрытом помещении. Это гарантирует, что инструмент не будет поврежден в результате хранения и ограничит доступ к нему тем, кто не имеет навыков управления им.
- Никогда не оставляйте инструмент без присмотра до полной остановки вращающегося режущего диска. Оставленный без присмотра работающий инструмент может стать причиной травм.
- Никогда не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю и извлеките вилку кабеля из розетки.
Поврежденный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- Избегайте перегрева устройства и заготовки. Сильный перегрев может привести к повреждению устройства и аксессуаров.
- Во время использования устройство может сильно нагреваться. Дайте устройству остыть после выключения. Контакт с горячими частями устройства может привести к ожогам.
- Никогда не очищайте горячий инструмент при помощи легковоспламеняющихся жидкостей. Существует опасность пожара и взрыва.
- Надевайте средства защиты органов слуха во время работы. Воздействие шума может привести к ухудшению слуха.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и на них не было масла. Скользкие рукоятки могут стать причиной несчастных случаев.
- Всегда соблюдайте все применимые национальные и международные правила безопасности, здравоохранения и охраны труда. Перед началом работы ознакомьтесь с правилами эксплуатации, указанными на устройстве.
- Обратите внимание, что движущиеся части также могут быть установлены за вентиляционными отверстиями.
- Не удаляйте и не закрывайте символы, нанесенные на устройство. Если информация, указанная на устройстве, стерлась или стала неразборчивой, ее необходимо обновить.

Риски, связанные с воздействием вибрации



ОСТОРОЖНО! Риск получения травм вследствие вибраций!

Воздействие вибрации, в частности для лиц, имеющих проблемы с

кровообращением, может привести к повреждению кровеносных сосудов и/или нервов. В случае появления следующих симптомов немедленно прекратите использование устройства и обратитесь к врачу. Онемение частей тела, потеря чувствительности, зуд, покалывание, боль, изменение цвета кожи.

Заявленный уровень вибрации соответствует основному назначению инструмента. Реальное вибрационное воздействие электроинструмента может отличаться от указанного в зависимости от следующих факторов:

- неправильное использование устройства;
- использование неподходящих аксессуаров;
- работа с материалом, не рекомендованным для данного устройства;
- недостаточное техническое обслуживание.

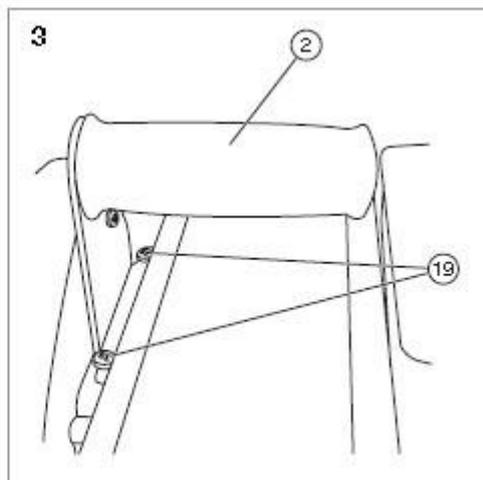
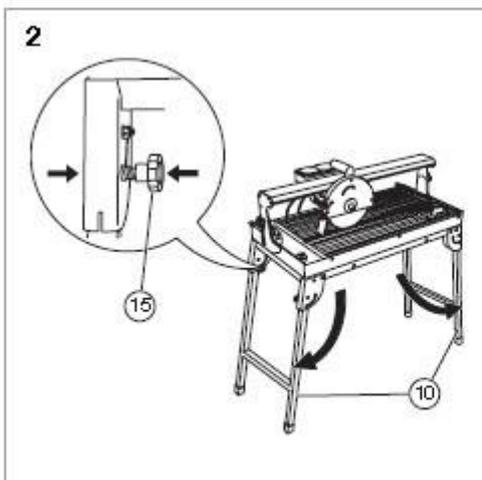
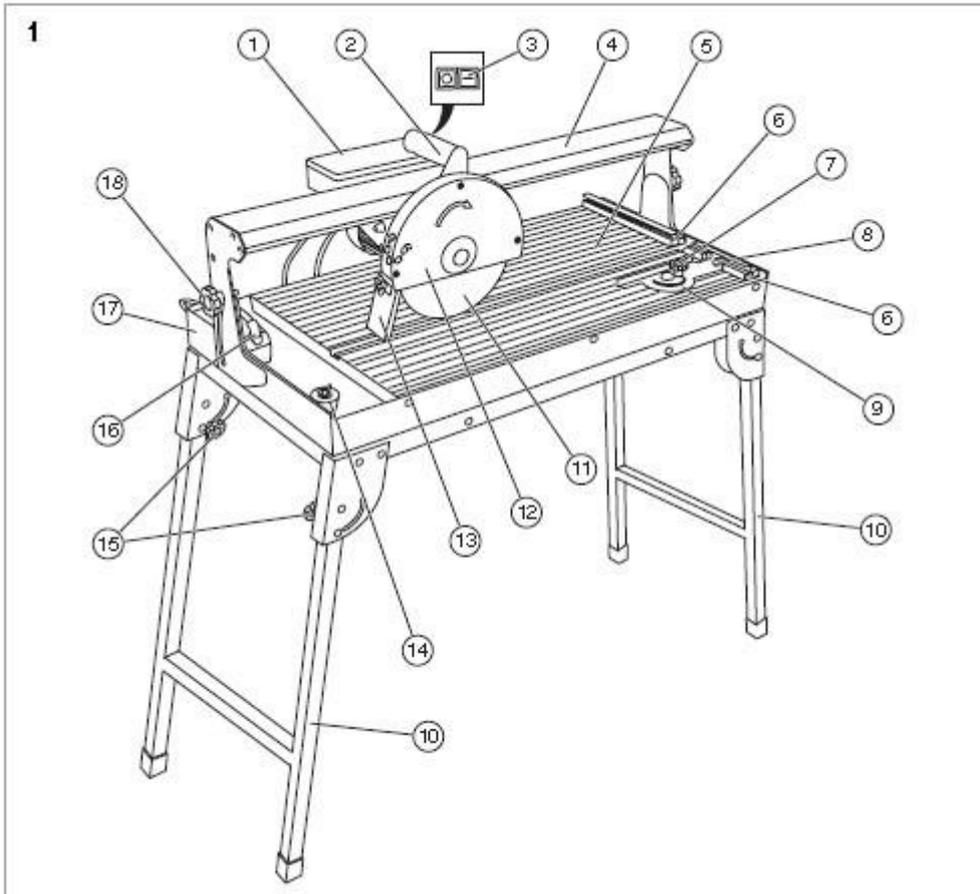
Для снижения эффекта вибрации воспользуйтесь советами ниже.

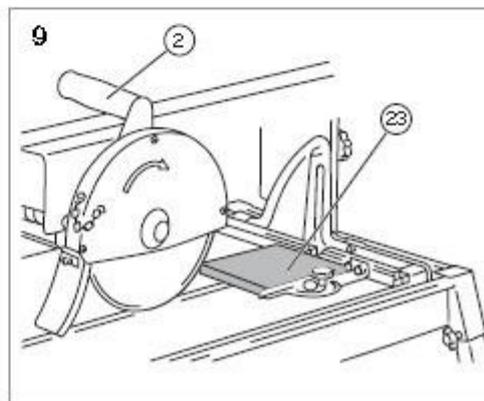
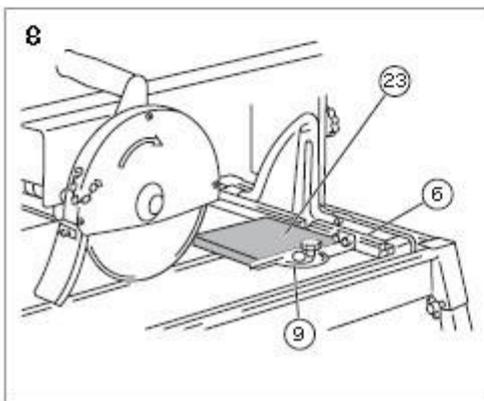
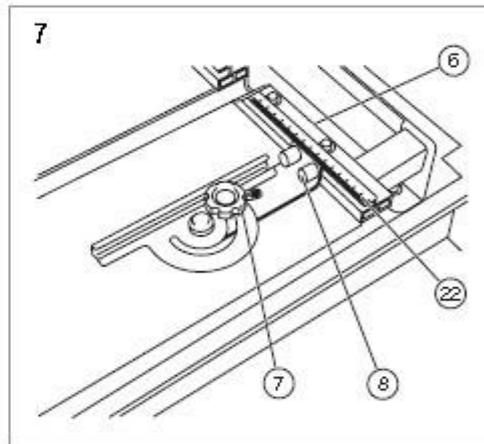
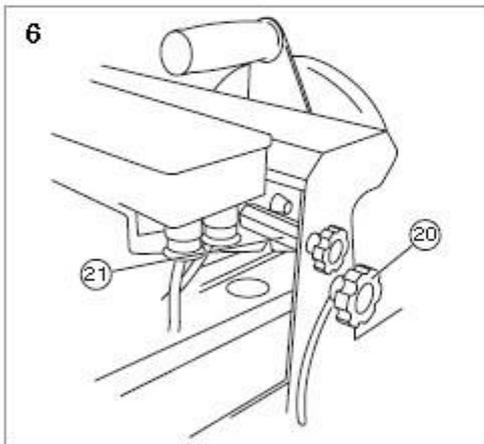
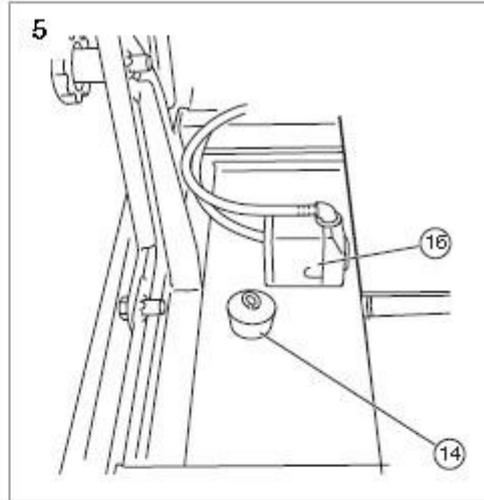
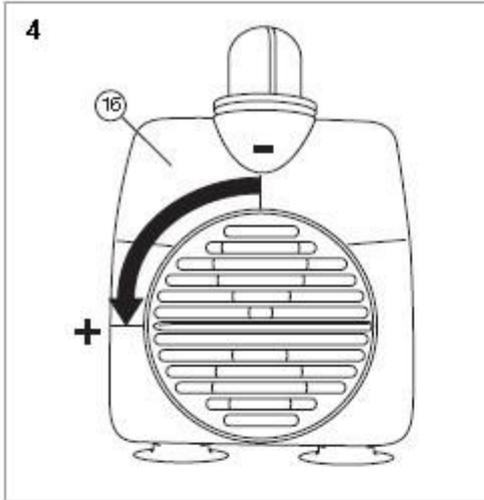
- Выполняйте техническое обслуживание устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
- Не используйте устройство при низких температурах.
- Когда холодно, убедитесь, что ваше тело (в особенности руки) находится в тепле.
- Регулярно делайте перерывы, чтобы размять руки и восстановить нормальную циркуляцию крови.

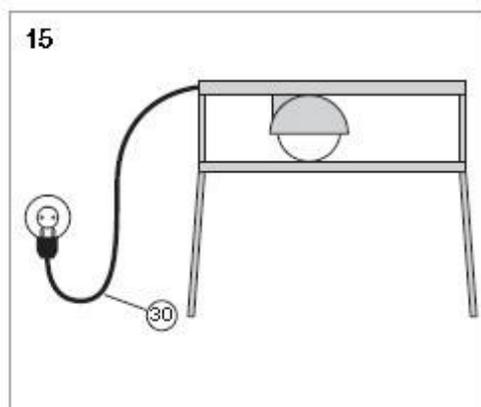
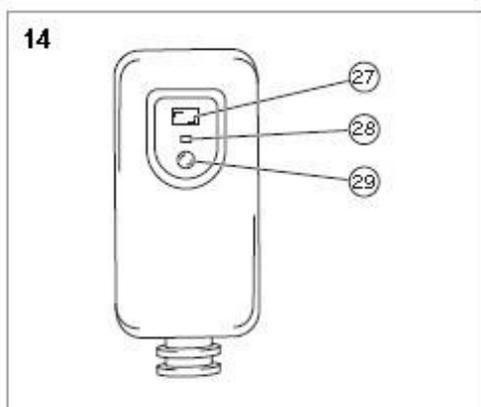
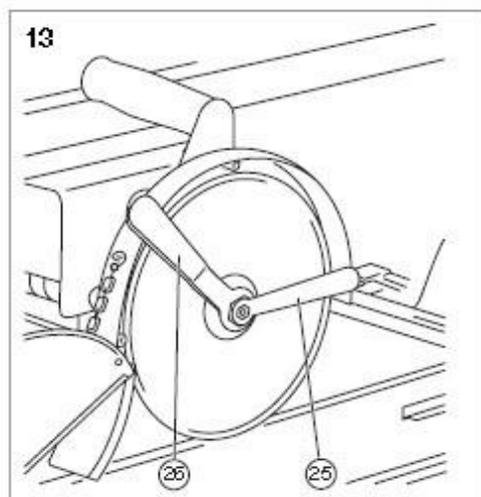
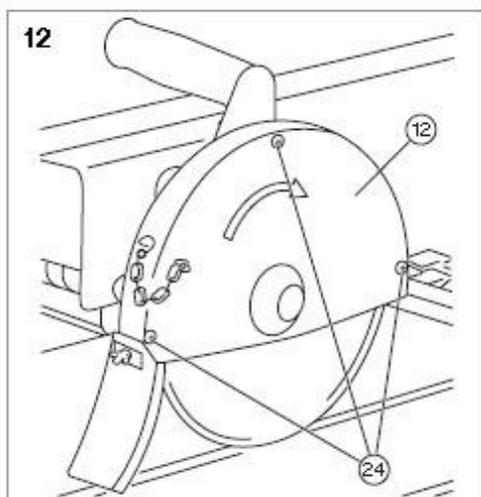
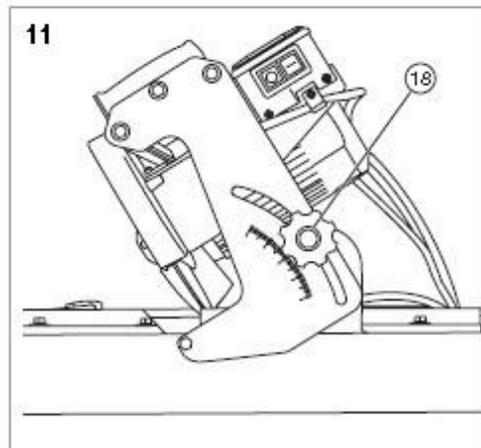
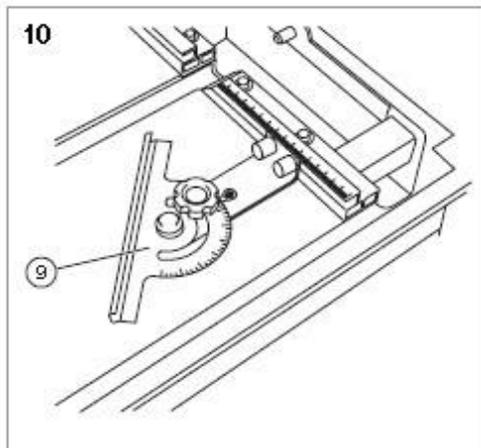
Остаточные риски

Даже когда инструмент используется по назначению и соблюдаются все соответствующие правила техники безопасности, не удастся устранить все остаточные риски. Некоторые из них приведены ниже.

- Контакт с режущим диском в том месте, где он не закрыт защитной крышкой.
- Возникновение помех движению режущего диска.
- Отбрасывание режущим диском образующейся алмазной стружки.
- Возникновение отдачи от заготовки или ее частей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы этот инструмент излучает неионизирующую радиацию и создает электромагнитное поле. Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к работе с инструментом.







Общие сведения об устройстве

- Стр. 9, Рис. 1

1. Двигатель	2. Рукоятка
3. Выключатель	4. Направляющий рельс
5. Крепление для заготовки	6. Ограничитель заготовки
7. Фиксирующий винт угловой шкалы (винт со звездообразной рукояткой для диагональной резки)	
8. Фиксирующий винт угловой шкалы (рифленый винт для параллельной резки)	
9. Угловая шкала	10. Опорные ножки
11. Режущий диск	12. Защитная крышка
13. Защитное приспособления	14. Резиновая пробка для оттока охлаждающей
15. Фиксирующий винт опорных ножек	16. Насос охлаждающей жидкости
17. Емкость для воды	
18. Фиксирующий винт регулятора наклона (винт со звездообразной рукояткой для резки)	

Комплект поставки

Инструкция по использованию

Радиальный плиткорез

Опорные ножки

Режущий диск

Насос охлаждающей жидкости

Приспособление для установки/демонтажа режущего диска (2x)



Примечание. Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.

Установка

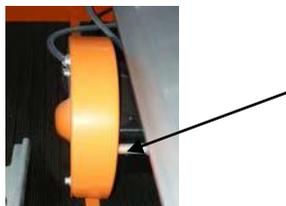


ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Осуществлять установку и демонтаж деталей устройства можно только в том случае, если двигатель выключен и инструмент отсоединен от сети питания.

Установка угловой шкалы и водяного патрубка

- Стр. 9, Рис. 1
- Установите фиксирующие винты (7, 8) в соответствующие места.
- Установите угловую шкалу (9) под правильным углом и зафиксируйте ее.
- Вставьте один конец патрубка в насос (16).
- Закрепите другой конец патрубка на фиксаторе с внутренней стороны защитной крышки режущего диска.



Раскладывание опорных ножек

- Стр. 9, Рис. 2
- Положите устройство на бок.
- Нажмите на фиксирующий винт (15), чтобы разложить опорные ножки (10).
- Фиксирующий винт должен вернуться на место!
- Поставьте устройство ножками на ровную горизонтальную поверхность в хорошо освещенном месте. Убедитесь, что рядом нет посторонних объектов (кроме обрабатываемых материалов).

Установка рукоятки

- Стр. 9, Рис. 3
- Открутите винты (19) на режущей головке.
- Вставьте рукоятку (2) сбоку и закрутите винты (19) на место.

Установите насос водяного охлаждения, заполните емкость холодной водой.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Риск повреждения оборудования!

При установке водяного насоса убедитесь, что насос и его патрубки не могут попасть в рабочую зону режущего диска. Впускное отверстие насоса должно быть полностью открыто во время использования устройства.

- Стр. 10, Рис. 4
- Само устройство уже собрано.
- Поверните крышку впускного отверстия насоса в положение (+) (открыто).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Риск повреждения оборудования!

Если крышка впускного отверстия насоса находится в положении (-) (закрыто) во время работы устройства, это может привести к повреждению двигателя насоса!

- Стр. 10, Рис. 5
- С помощью каркаса для насоса закрепите водяной насос (16) с нижней стороны емкости для воды.



- Вставьте резиновую пробку (14) в нижнее отверстие емкости для воды.
- Заполните емкость водой таким образом, чтобы впускное отверстие насоса оказалось полностью под поверхностью воды. Демонтаж транспортировочной защиты

- Стр. 10, Рис. 6

- - Открутите винты с шестигранной головкой (20) на транспортировочной защите.
- - Теперь режущая головка может перемещаться вперед и назад
- - Сдвиньте режущую головку в сторону.
- - Открутите крепежный болт (21).



Примечание!

Риск повреждения оборудования!

Перед транспортировкой устройства устанавливайте транспортировочную защиту обратно для фиксации режущей головки. Не поднимайте и не передвигайте устройство, если транспортировочная защита не установлена.

Первое использование



ОПАСНО!

Опасность получения травмы!

Проверьте:

- - надежно ли затянуты все крепления и качественно ли установлены защитные приспособления;
- - есть ли повреждения на режущем диске;
- - правильно ли установлен и отцентрирован режущий диск относительно вала режущей головки;
- - совпадает ли направление вращения, указанное на режущем диске, с направлением, указанным на валу режущей головки. Убедитесь, что устройство вращается правильно;
- - исключен ли контакт частей устройства с вращающейся режущей головкой;
- - правильно ли установлен щиток.



ОПАСНО!

Риск поражения электрическим током!

Устройство должно быть подключено только к заземленной розетке с правильно выполненным заземлением. Перед подключением убедитесь, что кабель и вилка не повреждены. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует значениям, указанным на устройстве.

Примечание!

Риск повреждения оборудования!

Убедитесь, что входное отверстие водяного насоса полностью погружено в воду.

Данное устройство не предназначено для длительного использования.

Во избежание перегрева и перегрузки устройства не используйте его дольше 10 минут подряд. Дайте устройству остыть прежде, чем запускать его снова.



Примечание

Во избежание поражения электрическим током подключайте устройство к электросети через устройство защитного отключения (УЗО).

Электрическое соединение



Опасно!

Риск поражения электрическим током!

Все соединения должны быть сухими и не должны касаться земли. Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

- Стр. 11, Рис. 15
- Располагайте устройство так, чтобы вода не могла попасть на вилку или розетку.
- Сетевой кабель должен висеть петлей ниже уровня розетки, чтобы не допускать стекания воды по кабелю в розетку.
- Если вилка мокрая, не отсоединяйте кабель от сети!
- Сначала достаньте предохранитель, а затем извлеките вилку из розетки.

Проверка ВККЗ

Вилка кабеля устройства оборудована выключателем короткого замыкания на землю (ВККЗ). Проверяйте работу ВККЗ перед каждым использованием плиткореза.

- Стр. 11, Рис. 14
- Подключите вилку к розетке.
- Нажмите кнопку сброса (27).
- Дисплей устройства (28) должен светиться красным.
- Нажмите кнопку (Т) (29).
- Дисплей устройства (28) должен погаснуть.
- Если тестирование не прошло должным образом, не используйте устройство!
- Если тестирование прошло успешно: нажмите кнопку сброса (28) еще раз.
- Устройство готово к работе.

Эксплуатация

Проверьте перед запуском устройства!

Опасно!

Риск получения травмы!



В случае неисправности немедленно нажмите на красную кнопку (0) на переключателе и извлеките кабель из розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Риск получения травмы!

Устройство можно использовать только в исправном состоянии. Любая функциональная неисправность должна быть устранена перед повторным использованием устройства.

Следуйте пунктам ниже, чтобы проверить исправность устройства.

- Проверьте устройство на наличие визуальных дефектов.
- Убедитесь, что все компоненты устройства правильно установлены.
- Убедитесь, что все защитные механизмы работают правильно.
- Проверьте работу ВКЗЗ (см. стр. 15).
- Перед каждым использованием проверяйте уровень охлаждающей жидкости.
- Рабочая зона должна быть очищена от всего, что может помешать процессу работы.

Разрезание заготовок

1. Регулировка угловой шкалы

- Стр. 10, Рис. 7
 - Ослабьте винт со звездообразной рукояткой (7) на угловой шкале и установите угол 90°.
 - Снова затяните винт.
 - Ослабьте винт с накатанной головкой (8) и поместите угловую шкалу в нужное положение.
 - Снова затяните винт.
 - Ширину резки можно установить по шкале (22).

2. Положение заготовки

•Стр. 10, Рис. 8

- Расположите заготовку (23) так, чтобы внешний ее край упирался в ограничитель (6) крепления заготовки и вплотную прилегал к угловой шкале (9).



Опасно!

Опасность получения травмы!

Ограничьте доступ посторонних лиц в рабочую зону. Когда устройство работает, никто кроме оператора не должен находиться в рабочей зоне. Оператор должен находиться на расстоянии 1 метра от устройства.

3. Запуск устройства

- Стр. 9, Рис. 1
 - Нажмите зеленую кнопку на переключателе (3).



Примечание.

Прежде чем приступить к работе, подождите, пока вал не достигнет максимальной скорости вращения и режущая поверхность диска не оросится охлаждающей водой.

4. Разрезание заготовок

- Стр. 10, Рис. 9
 - Придерживайте заготовку (23) одной рукой. Другой рукой возьмитесь за рукоятку режущей головки (2) и медленно и равномерно передвигайте режущий диск по заготовке.

5. Остановка устройства:

- Стр. 9, Рис. 1
 - Нажмите красную кнопку на переключателе (3).

Диагональная резка



Примечание

Прежде чем приступить к таким сложным видам резки, как диагональная резка и резка под наклоном, рекомендуется предварительно провести тестовую резку. Используйте угловую шкалу при выполнении диагональной резки.

- Стр. 11, Рис. 10
 - Установите угловую шкалу (9) под нужным углом. Регулировка: резка под прямым углом. Выполнение разреза: прямой.

Резка под наклоном

Наклон режущей головки:

- Стр. 11, Рис. 11
 - Ослабьте винты со звездообразными рукоятками (18) с обеих сторон режущего устройства.
 - Наклоните раму с направляющей рельсой под нужным углом. Снова затяните винты.
 - Установите на угловой шкале угол 90°.
 - Регулировка: резка под прямым углом.
 - Выполнение разреза: резка под прямым углом.

Чистка и обслуживание



ОПАСНОСТЬ!

Опасность получения травмы!

Прежде чем приступать к обслуживанию или чистке:

- Выключите устройство
- Дайте устройству остыть.
- Отсоедините вилку от сети.



ОПАСНО!

В интересах вашей собственной безопасности!

Следуйте указаниям, приведенным ниже. В целях безопасности все поврежденные (треснувшие) детали должны быть заменены перед повторным использованием устройства. Все работы по ремонту должны проводиться квалифицированным специалистом. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист. Неправильно выполненное обслуживание может привести к повреждению устройства и травмам.

Проводите проверку и обслуживание устройства после каждых 30 дней использования.

Инструкции по чистке и обслуживанию

Перед каждым использованием

Что?	Как?
Проверяйте сетевой кабель, сетевую вилку, удлинители, водяной насос и режущий диск на наличие повреждений.	Визуальный осмотр.

Регулярно, в зависимости от условий использования

Что?	Как?
Проверяйте надежность всех соединений и затягивайте их при необходимости.	Визуальный осмотр.

Удаляйте пыль и осколки.	Сдувайте пыль и осколки сжатым воздухом или используйте щетку.
--------------------------	--

Удаляйте пыль и осколки из вентиляционных отверстий двигателя.	Удаляйте пыль и осколки при помощи пылесоса или щетки.
--	--

Удаляйте отложения из водяного насоса.	Удалите отложения при помощи ткани.
--	-------------------------------------

Замена охлаждающей жидкости	Замена воды — см. стр. 18.
-----------------------------	----------------------------

По необходимости

Что?	Как?
Замена режущего диска	Замена режущего диска — см. стр. 19.

Замена воды и чистка емкости

Тщательно промойте чистой водой. Удалите сложные загрязнения с помощью щетки с добавлением моющего средства. Затем тщательно промойте чистой водой, чтобы предотвратить образование пены.

ПРИМЕЧАНИЕ

Риск повреждения оборудования!

Если охлаждающая жидкость сильно загрязнена, эффективность работы водяного насоса снижается, что может привести к повреждению или поломке двигателя насоса.

Стр. 9, Рис. 1

- Поднесите подходящую емкость к дренажному отверстию резервуара с водой.
- Извлеките резиновую пробку (14), чтобы слить грязную воду.
- Используйте чистую воду, чтобы удалить загрязнения в емкости для воды и на корпусе водяного насоса.
- Вставьте резиновую пробку обратно в дренажное отверстие емкости для воды.
- Заполните емкость (17) водой таким образом, чтобы впускное отверстие насоса оказалось полностью под поверхностью воды.

Замена режущего диска



ОПАСНО!

Опасность получения травмы!

Убедитесь, что устройство обесточено. Отсоедините вилку кабеля от сети.

При замене режущего диска всегда надевайте защитные перчатки.

Демонтаж режущего диска

- Стр. 11, Рис. 12
 - Открутите фиксирующие винты (24) защитной крышки (12) и снимите крышку.
- Стр. 11, Рис. 13
 - Зафиксируйте вал двигателя небольшим гаечным ключом (25), чтобы предотвратить его проворачивание.
 - Поверните большой гаечный ключ (26) вправо (по часовой стрелке; **левая резьба**), чтобы открутить гайку фланца.
 - Снимите гайку фланца, зажимной фланец и режущий диск с вала двигателя.
 - Задний зажимной фланец должен остаться на валу.

Установка режущего диска



ОПАСНО!

Опасность получения травмы!

Убедитесь, что режущий диск не имеет повреждений и устанавливается в соответствии с правильным направлением вращения.

- Стр. 11, Рис. 13
 - Наденьте на вал двигателя режущий диск, а затем зажимной фланец.
 - Направление стрелки на режущем диске должно совпадать с направлением вращения меньшего гаечного ключа.
 - Поверните большой гаечный ключ (26) влево (против часовой стрелки; **левая резьба**), чтобы затянуть гайку фланца.

- Проверьте вручную (в перчатках!), что режущий диск вращается без горизонтальных или вертикальных отклонений. При необходимости откорректируйте крепление режущего диска.

Хранение

Если существует вероятность заморозков, разберите устройство и аксессуары, очистите их и уберите на хранение в место, защищенное от мороза.

Храните устройство и режущие диски в надежном месте, недоступном для детей.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Риск повреждения оборудования!

Низкие температуры оказывают разрушительное воздействие на устройство и аксессуары!

Устранение неисправностей

При возникновении неисправности... ОПАСНО!



Опасность получения травмы!

Неправильный ремонт оборудования может повлиять на безопасную работу устройства. Такой ремонт может стать причиной возникновения риска для оператора и окружающих.

Для возникновения неисправности достаточно незначительной ошибки. В большинстве случаев вы можете исправить эти ошибки самостоятельно. Ознакомьтесь с таблицей ниже, прежде чем обращаться к поставщику. Это поможет вам сохранить много сил и, возможно, средств.

Проблема/неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не запускается.	Нет напряжения?	Проверьте розетку, кабель, вилку и предохранитель.

Двигатель работает, но останавливается под	Гайка фланца не	Проверьте, хорошо ли затянута гайка фланца, и затяните ее при

Нарушена центровка режущего диска/диск сильно вибрирует.	Режущий диск	Замена режущего диска — см. стр. 19.

Режущий диск установлен неправильно.	Установка режущего диска — см. стр. 19.

Поток охлаждающей воды слишком мал или отсутствует.	Водяной насос всасывает воздух?	Долейте воду.
	Водяной шланг зажат или перегнут?	Поменяйте положение шланга.
	Впускное отверстие насоса закрыто?	Поверните крышку впускного отверстия насоса в положение

		(+) (открыто).
--	--	----------------

Режущий диск сильно раскаляется.	Недостаточно	Настройте подачу охлаждающей жидкости.
	Сильное трение во время движения при резке?	Ведите режущий диск медленней при резке материала.

Если вы не в состоянии устранить неисправность самостоятельно, обратитесь к поставщику. Обратите внимание, что неправильно проведенный ремонт аннулирует права по гарантии и может привести к дополнительным расходам.

Утилизация



Утилизация устройства

ВНИМАНИЕ! Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми

отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Затем устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.

Утилизация упаковки

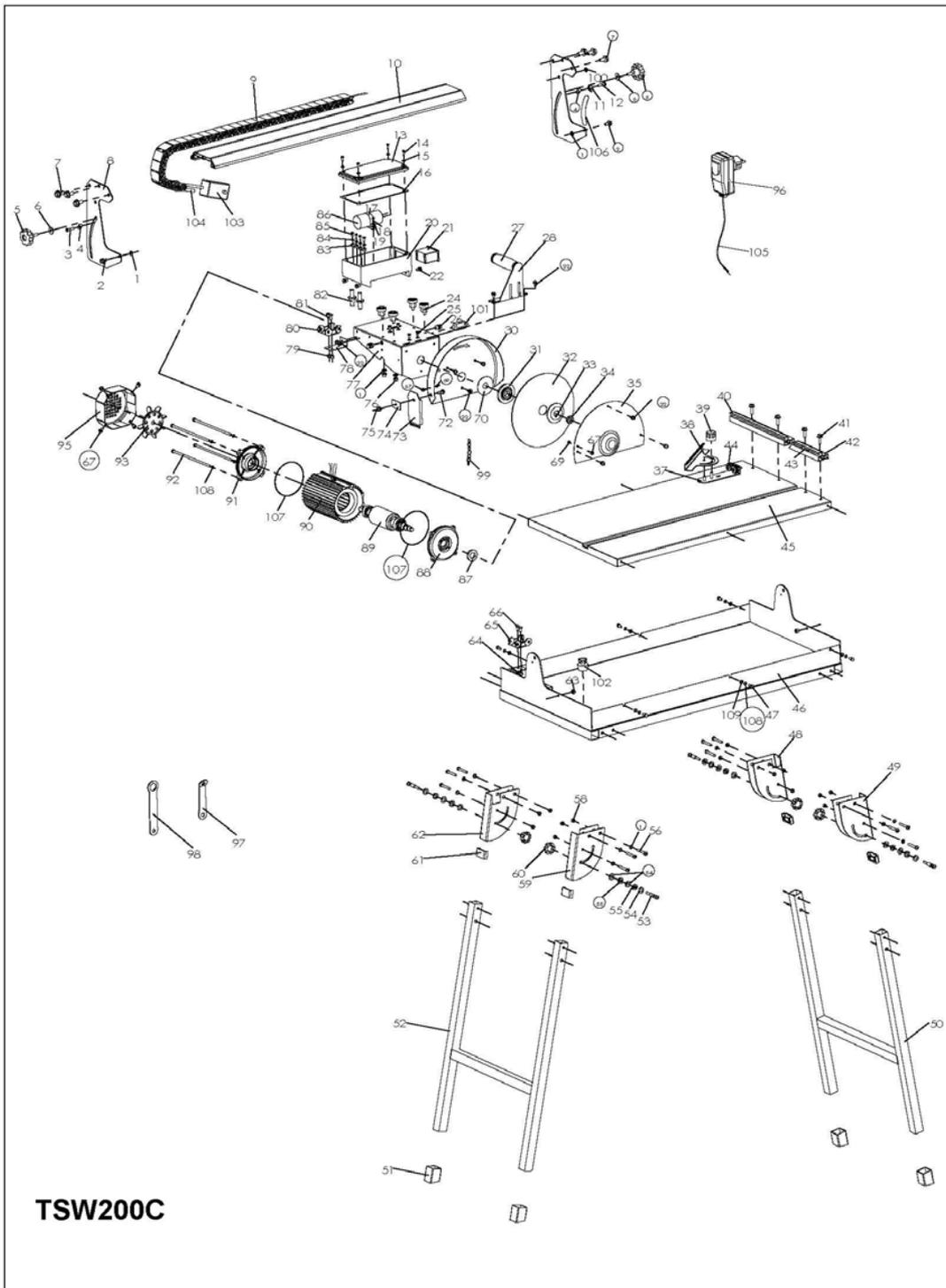


Упаковка состоит из картона и пластмасс с соответствующими отметками, которые могут быть переработаны.

- Отправьте эти материалы на переработку.

Технические характеристики

Номер изделия	TSW200C
Радиальный плиткорез	
Номинальное напряжение:	230 В, 50 Гц
Номинальная мощность:	800 Вт S2: 20 мин.
Частота вращения на холостом ходу:	2950 мин ⁻¹
Класс защиты:	IP 54
Стол-подставка (длина x ширина):	690 X 385 мм
Макс. длина резания приблиз.:	620 мм
Макс. ширина резания:	770 мм
Макс. толщина заготовки для 90°:	35 мм
Макс. толщина заготовки для 45°:	25 мм
Размеры режущего диска:	φ200 X 25,4 X 2,4 мм
Номинальная масса:	25 кг
Макс. рабочая масса:	28 кг
Уровень шума: Показатели уровня шума были получены в соответствии с кодом тестового шума 2-го класса точности.	
Уровень акустического давления (L _{PA}):	95 дБ (A); (K=3 дБ (A))
Уровень звукового давления (L _{WA})	108 дБ (A); (K=3 дБ (A))
Вибрации	
Значение вибрации на рукоятке (a _h):	3,4 м/с ² ; (K=1,5 м/с ²)



TSW200C Перечень деталей устройства					
КОД	ОПИСАНИЕ	Кол-	КОД	ОПИСАНИЕ	Кол-
1	Плоская накладка ф6	18	56	Винт	12
2	Болты фланца	2	58	Самоконтрящаяся гайка	12
3	Винты с крестообразными шлицами	1	59	Опорный крепеж 3	1
4	Монтажный блок	2	60	Пластиковая гайка с кольцевой вставкой	4
5	Блокирующая рукоятка	2	61	Накладка кронштейна	4
6	Плоская накладка	2	62	Опорный крепеж 4	1
7	Болты фланца	6	63	Самоконтрящаяся гайка	2
8	Вращающаяся панель	2	64	Винтовая гайка	2
9	Тяговый трос	30	65	Муфта тягового троса	1
10	Балансир	1	66	Винты с крестообразными шлицами М5	2
11	Указатель	1	67	Винты с крестообразными шлицами (три)	6
12	Винты с крестообразными шлицами	1	69	Винтовая гайка	2
13	Крышка переключателя	1	70	Водозащитный обод	1
14	Саморезы	4	71		
15	Плоская накладка	4	72	Винты с квадратными головками	1
16	Панель блока переключателя	1	73	Клапан	1
17	Плата конденсатора	1	74	Панель	1
18	Саморезы	1	75	Барашковая гайка	1
19	Плоская накладка	1	76	Самоконтрящаяся гайка	4
20	Блок переключателя	1	77	Крепежная пластина двигателя	1
21	Выключатель	1	78	Уголок тягового троса	1
22	Винты с крестообразными шлицами М5 (три)	14	79	Винтовая гайка	2
24	Подшипники опоры (заклепочный шов)	4	80	Муфта тягового троса	1
25	Винты с потайной головкой	4	81	Винты с крестообразными шлицами	2
26	Ограничительные стержни	2	82	Выпускной шланг	2
27	Перчатки	1	83	Плата линии давления	2
28	Рукоятка	1	84	Плоская накладка	4
30	Внутренний колпак	1	85	Саморезы	4
31	Внутренний патрон	1	86	Конденсатор	1
32	Режущие диски	1	87	Уплотняющая прокладка	1
33	Внешний патрон	1	88	Передняя крышка	1
34	Винтовая гайка	1	89	Вал ротора	1
35	Внешний корпус	1	90	Цилиндр двигателя	1
37	Прямоугольная монтажная плата	1	91	Торцевая крышка	1
38	Квадратный профиль	1	92	Шестигранные винты	4
39	Блокирующая рукоятка квадратного профиля	1	93	Лезвие	1
40	Направляющая 1	1	95	Крышка вентилятора	1
41	Болты фланца	4	96	Переносное защитное устройство по	1
42	Направляющая 2	1	97	Маленький гаечный ключ	1
43	Фиксирующий блок	1	98	Большой гаечный ключ	1

44	Блокирующая рукоятка квадратной монтажной	2	99	Цепь	1
45	Рабочая столешница	1	100	Винтовая гайка	1
46	Слив	1	101	Шестигранные штыри	1
47	Шестигранные винты	6	102	Пробка слива	1
48	Опорный крепеж 1	1	103	Насос	1
49	Опорный крепеж 2	1	104	Патрубки	1
50	Опорная ножка 1	1	105	Кабель питания	1
51	Резиновая ножка	4	106	45° стикеры	1
52	Опорная ножка 2	1	107	Уплотнительная прокладка	2
53	Зажимной винт	4	108	Накладки каркаса ф5	10
54	Плоская накладка	12	109	Плоская накладка ф5	6
55	Волнистая пружина	8			

